

УДК 811.161.1

## ОБРАЗНАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «ФОНАРЬ» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

© Шевцова В.А., Усачева О.А.

*Самарский национальный исследовательский университет  
имени академика С.П. Королева, г. Самара, Российская Федерация*

e-mail: shneidermaaan@mail.ru

Наше исследование направлено на изучение образного представления концепта «фонарь» в художественных текстах. Материалом для исследования послужили 336 фрагментов, собранных по Национальному корпусу русского языка [1].

В работе представлено два направления анализа: во-первых, рассматривается образная характеристика реалии «фонарь», во-вторых, метафорическое использование слова *фонарь*.

В Толковом словаре дается следующее определение лексемы *фонарь*: «Осветительный прибор, в котором источник света окружен стеклом, слюдой и т. п.» [2].

Среди вариантов образного осмысления фонаря было выделено две продуктивные модели: «фонарь – человек» и «фонарь – природное явление».

Примеры группы «фонарь – человек» мы поделили на три подгруппы по аспектам сравнения: физиологический, эмоциональный и социальный.

*Физиологический аспект сравнения.* Часто встречаются наименования частей тела человека. Наиболее употребительными являются конструкции со словами *голова* и *глаз*. Сравнение фонаря с головой основывается прежде всего на его округлой форме. Также немаловажным является верхнее положение плафона относительно всей конструкции: *Фонари, / фонари трехглавы. / Так и есть – фонари трехглавы: / две зеленых, над ними желтая / голова (Соснора); И казненной головою / Трепет ал фонарь в кустах* (Несмелов). Нередко используются метафоры, базирующиеся на сходстве с глазом. Освещающая окружающее пространство, фонарь позволяет человеку лучше видеть в темноте, поэтому нередко фонарю присваивают свойство зрения: *Мне наплевать, что он нет занавесок и в окно пялит ся гологлазый фонарь (Сульчинская); Современный фонарь смотрит мертвым оком (Бродский).*

Продуктивным является *образное использование глаголов движения, реализованное в метонимии*. Чаще всего подобным способом описываются ручные фонари. Действие, присвоенное предмету, совершает человек, который держит его в руках. *Белый фонарь подошел совсем вплотную и стал скользить по колесам (Домбровский)*

*Социальный аспект сравнения.* Чаще других используется образ одинокого фонаря. Это объясняется тем, что уличные фонари устанавливаются в удалении друг от друга; также осветительные приборы зажигаются лишь с наступлением темноты, когда на улицах мало людей. *Сиротливо горел одинокий фонарь (Тавров); Изредка попадался керосиновый фонарь, одинокий и заброшенный (Серафимович).*

*Эмоциональный аспект сравнения.* Наибольшей частотностью отличаются слова *угрюмый* и *задумчивый*. Употреблению этих характеристик способствует осмысление фонаря одиноким. *Фонарь задумчивый, морозный вечер, пустой перрон, расстеленный судьбою (Полищук). Дождь пахнет мокрой собакой. / Угрюмо горят фонари (Самойлов).*

Следующая группа метафор объединена образом «фонарь – природное явление». Фонарю присваиваются свойства огня, наиболее частотными являются слова с

семантикой горения *горет ь, зажигат ь, тухнут ь, гасит ь* и т. п. Такая ассоциация тесно связана с историей возникновения и использования осветительных приборов: первые фонари действительно работали посредством сгорания масла или керосина. *Во дворе внизу словно бы ярче, чем с вечера, горел на мачте фонарь (Быков). Она не закричала, а просто зажгла фонарь (Каретникова). Вольдемар погасил фонарь (Михайлов).* Метафоры с семантикой горения составили около 60 % от всех исследованных примеров. Эти метафоры являются общеязыковыми.

Теперь рассмотрим примеры, где слово *фонарь* используется метафорически. Лексема *фонарь* используется для образной характеристики различных явлений действительности. Если описание касается материального объекта, то перенос обычно базируется на физических характеристиках, таких как форма, цвет. Как правило, это стертые метафоры. Так, в авиации фонарь – это бесцветная и пропускающая свет часть кабины пилотов, оберегающая экипаж и пассажиров от воздействий агрессивных факторов внешней среды. *В концепции моей машины было очень много от самолетов, включая от кидывающийся назад стеклянный фонарь кабины (Черешнев).* Остекленная выступающая часть здания, служащая для его естественного освещения, в архитектуре также называется «фонарь»: *У каждого дома – небольшое крылечко, на первом этаже – выступающий фонарь гостиницы (Киселев).*

В словаре также отражено переносное значение слова *фонарь* – «синяк на лице от побоев, ушиба». Это значение появилось в языке в XIX веке. Свет газовых фонарей, которые широко использовались в то время, был синим с фиолетово-желтоватым ореолом. Цвет гематомы под глазом оказался схож со светом газового фонаря. *Ну тогда получай для света а! – и стаявил ему фонарь под глазом (Утесов).*

Лексема *фонарь* нередко используется для характеристики различных небесных светил, в основном луны: *Какая ночь в лесу настала, / Какой фонарь луна зажгла (Липкин); Погас фонарь луны (Кедрин).* Преобладание сравнения с луной объяснимо: и фонарь, и луна освещают определенную территорию с наступлением темноты. Они не источают тепло и излучают свет малой интенсивности, в отличие от солнца. Также сходство строится и на основе формы: светящаяся часть уличного фонаря бывает округлой и напоминает луну.

Часто словом *фонарь* характеризуются абстрактные понятия. В этом случае в основе образа оказываются способность фонаря излучать свет и связь света со зрением. Фонарь традиционно используется как символ просвещения: *...надобно иметь фонарь науки для того, чтобы осветить эти глубины и увидеть в этой темноте (Озаровская); И если вы от фонаря знания внесете в Россию, то вы сделаете в самом деле то, чего от вас ожидает Россия (Озаровская).*

Таким образом, исследование позволило выявить наиболее продуктивные образы, репрезентирующие фонарь, а также круг предметов и явлений, которые метафорически описываются при помощи лексемы *фонарь*.

#### Библиографический список

1. Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru/new> (дата обращения: 28.03.2021).
2. Кузнецов С.А. Большой толковый словарь русского языка. СПб.: Норинт, 2000. 1536 с. URL: <http://gramota.ru/slovari/info/bts> (дата обращения: 28.03.2021).